

附件 1: 项目建议书表格 Annex 1: Project Proposal Form

Project Title:

项目名称: 甘肃陇南长江上游矿山退化土地恢复和社区发展示范项目

Project start and end date (1-3 years, not exceeding 3 years):

项目起止日期(1 - 3 年 , 不超过 3 年) 2011 年 12 月 1 日-2013 年 12 月 31 日

Budget: 1. Requested from GEF SGP (local currency) :

预算 : 从 GEF 小额赠款申请的经费 (人民币) : 316,725

2. Contribution from others including from communities as follows (local currency) :

其他资金来源包括社区的捐赠 (人民币) 118,500

Donor 出资方	In cash 现金	In kind 非现金
甘肃省徽县麻沿河乡政府		7,000
当地村委会		102,500
天水小陇山自然与环境保护协会	9,000	

3 . Total project cost (local currency) : 项目总经费 (人民币) :435,225

GEF SGP Classification 项目类别

Thematic/Focal Area (Tick one) 主题/重点领域 (打勾)		Project Category (Tick one) 项目分类 (打勾)	
☐	Conservation of Biodiversity 生物多样性保护	☒	Demonstration Project 示范项目
☒	Climate Change 气候变化	☒	Capacity Development Project 能力发展项目
☒	Land Degradation and Sustainable Forest Management 土地退化和可持续森林管理	☐	Applied Research/Policy Analysis 应用性研究/政策分析
☐	International Waters 国际水域	☐	Information/Networking/Policy Dialogue 信息/建立联系网/政策对话
☒	Chemicals (POPs, mercury and other heavy metals) 化学品 (持久性有机污染物, 汞和 其他重金属)	☐	
☒	Multi-focal* 多领域	☐	

* *Proposal addresses more than one focal area*项目建议书涉及一个以上的重点领域。

About the Proponent: 申请者简介

Name of Organization 机构名称: 天水小陇山自然与环境保护协会

Registration No. 登记证号: 620500—018876—1

Organization Code 组织机构代码: 66001507-2

Date of Founding 成立日期: 2007 年 4 月

Number of members 机构人数: 30

Responsible staff 负责人: 李仲奎

Coordinator 联系人: 李卫红

Address 地址: 甘肃省天水市麦积区分路口

Phone 电话: 0938-2736142-8305

Fax: 传真: 0938-2735116

E-Mail 电子信箱: 382142323@qq.com

Organization Website 机构网站: 暂无

Brief history of organization (including Number of projects implemented) 机构的简要历史 (包括实施项目的数量):

甘肃省天水小陇山自然与环境保护协会是由甘肃省天水市民政局于 2007 年 4 月 25 日批准成立。依据协会《章程》和国家有关法律法规,在《保护世界文化和自然遗产公约》、《生物多样性公约》两个公约的框架下,开展自然资源 and 环境保护活动;进行与该地区有关的自然资源调查和研究,制定当地自然资源保护的长远规划及行动计划;建立环境和自然保护志愿者平台;提高区域公众环保意识;在生态环境和自然资源得到有效保护的前提下,实现当地社会、经济、自然和文化的可持续发展。

本协会由团体会员和个人会员组成,最高权力机关是会员代表大会。集体会员有省林业技术推广总站、小陇山林业科学研究所、天水市环保局等 37 个单位,个人会员有来自相关行业和社会人员共 280 名。国家林业局造林司副司长、教授级高工李怒云女士、北京市园林绿化国际合作项目管理办公室主任、教授级高工王小平先生等多位国内知名专家、领导担任协会领导职务,他们将为协会提供强大智力支持和充足人脉关系。协会理事会和秘书处由会员代表大会选举产生,任期 4 年,经选举可以连任。会议同时产生理事长、副理事长、秘书长、副秘书长、常务理事、监事会长、副会长、理事等管理人员。

协会成立至今,已开展的项目有:小陇山地区主要珍稀物种宣传活动;小陇山环境和自然保护宣传教育活动;参与式森林景观恢复培训项目;中日绿化小渊基金“甘肃小陇山长江、黄河上游地区以社区为基础的森林保护经营和生计发展”项目等 10 余个中外项目。这些活动和项目得到当地政府和居民的大力支持,和当地的相关机构和村民建立了良好的合作关系,为协会的未来工作打下了很好的基础。

Relevant experience of organization 机构在所申请项目领域的相关经验:

天水小陇山自然与环境保护协会自成立以来成功申请并实施了多个生态环境保护和社区发展项目，为当地带来了显著的生态、经济和社会效益，其中中日绿化小渊基金“甘肃小陇山长江、黄河上游地区以社区为基础的森林保护经营和生计发展”项目有效改善了当地生态环境，促进了社区发展和富民增收，得到中日双方专家的高度评价，并获得全国小渊基金项目优秀奖。协会有一支综合素质过硬的技术队伍，在协会专、兼职工作人员中，有教授 5 人，副教授及高级职称 8 人、中级职称 15 人，75%以上技术人员具有研究生以上学历，多年来在土地退化治理、生物多样性保护、森林经营和社区发展等业务领域积累了丰富的技术经验。同时，协会也有一支知名专家、顾问团队，这批专家来自中国科学院、国家林业局、北京林业大学、中国林科院、北京市园林绿化局等政府、科研机构，在国内外享有较高知名度，他们将为协会发展和项目实施提供强大智力支持。

Project staff (please indicate names and roles in this project)

项目成员（请说明参与本项目的人员姓名及在本项目中的职责）

张虎林，高工：天水小陇山自然与环境保护协会副主任，担任本项目项目经理，负责项目全面管理与实施工作

王立平，工程师：天水小陇山自然与环境保护协会项目协调员，负责项目具体实施工作

刘晶岚，副教授：北京林业大学自然保护区学院，外聘专家，社区社会经济调查和参与式发展规划制定

秦永胜，教授级高工：北京市林业工作总站，外聘专家，土地退化植被恢复技术策略制定

周金星，教授：中国林业科学院，外聘专家，地重金属污染调查方案制定和实施

李 峰，博士：天水小陇山自然与环境保护协会项目协调员，土地重金属污染普查、现场协调、报告撰写

李 皓，工程师：天水小陇山自然与环境保护协会项目协调员， 社会经济调查、现场协调、报告撰写

李卫红，会计师：天水小陇山自然与环境保护协会财务， 财务管理

1. Targeted Location and Population : (Briefly Describe location ,geographical details and livelihoods context of target population, with relevant maps attached)

目标位置和人口:(简要描述项目点的位置, 经纬度, 地理信息和目标人群生活状况,请另加一页附上项目点在中国的位置的地图)

徽县位于甘肃东南部，地处秦巴山地的徽成盆地。长江一级支流嘉陵江在这里经过，县内有大小河流 600 多条，流域面积 2556 平方公里，属于嘉陵江上游重要的水源保护区，其水质的好坏，对于嘉陵江乃至长江中下游地区的水质都有重大影响。徽县还是甘肃省森林资源最丰富的县之一，全县森林覆盖率达 45.8%，野生动物种类繁多，已发现野生动物 257 种，其中不少为国家重点保护的珍贵动物；野生植物银杏、猕猴桃、黑木耳、板栗、野生中药材 430 多种，如“金银花”、“七里香”等。

麻沿乡位于徽县最北端，地处北秦岭南坡土石山区，与西和县、天水市秦州区、成县接壤，境内山谷并列、河道曲折、源短流急、山多田少，区域面积 302.9 平方公里，地理坐标东经 105° 44' ，北纬 34° 02' 。年降水量 700 毫米左右，年平均气温 11 度，全乡共有 15 个村，69 个合作社，2352 户，10683 人，耕地面积 27285 亩，2010 年人均纯收入 2576 元，粮食总产量 7710.3 吨。本乡地处边远山区，土地脊薄，属全县贫困乡之一。

本项目选取了麻沿乡的糜岭村、麻沿村、牡丹村和熊北村四个当地问题突出、情况典型的行政村作为项目区。麻沿乡的位置如下

图所示（蓝色区域为徽县）：



No. of households: 789 No. of population: 3236 Cultural group 汉族人口占绝大多数，糜岭村、麻岩村有少量回族

项目点有多少户：

项目点人数：

项目点民族或宗教组成：

Annual average income/person: 1862 元/年

项目点人均年收入：

No. of participating Male 1730 No. of participating Female 1506 No. of participating children 395

参与项目的男性人数：

参与项目的女性人数：

参与项目的儿童人数；

No. of participating households: 789

参加项目的家庭数量：

1. Introduction: 背景介绍

- **Baseline assessment** of relevant environmental and socio-economic conditions (The baseline assessment is essential so that changes and impact brought about by the project intervention can be evaluated. It is also important to include an overview of other interventions in the area, both ongoing and planned, by local, national, and international organizations.)

相关环境和社会经济状况的基线信息（基线信息的评估是必不可少的，目的是为了评估通过实施项目所带来的改变和影响。描述当地，国家和国际组织在当地正在进行的项目或计划实施的项目的总体情况也很重要。）

麻沿河乡位于徽县最北部，素有徽县北大门之称，与西和县、成县、天水秦城部分乡镇接壤，面积 302.9 平方公里，辖 15 个行政村、69 个合作社、2352 户、10683 人，人口密度 36 人 / 平方公里，年降水量约 700 毫米，平均气温 11 摄氏度左右，平均海拔高度 1250 米-1580 米之间，属徽县山区，境内山大沟深，森林覆盖面积大，气候湿润，风景秀美，交通便利，“316”国道横穿本乡四村，乡村道路四通八达，主要河流有两条，麻沿河、苏城、马元河在本乡胡广村汇合流入成县。

1. 经济

本乡属农业乡，耕地面积 27285 亩。山地较多，粮食作物以小麦、玉米为主，经济作物有天麻、油菜、大豆等，本乡天麻以质优著名，近年来中药材种植面积逐年扩大。

该乡针对山大沟深，高寒阴湿，土地瘠薄和荒山荒坡面积大的特点，大力发展林果业，狠抓退耕还林和荒山植造，目前共退耕还林

10300 亩，主要栽植落叶松等用材林和核桃等经济林，同时积极进行荒山植造 10000 余亩，使荒山荒坡重新披上了绿装。畜牧养殖业发展迅速，该乡利用森林覆盖面积大，植被覆盖率高。天然草场面积大的特点大力发展畜牧养殖业，近年来通过典型引路，以点带面，效益牵动，资金扶持，滚动发展的办法，走小群体大规模发展的路子，推广“五良”饲养技术，带动千家万户饲养。目前已建成养殖专业村 6 个，建标准冬暖棚圈舍 120 余座，黄牛存栏达到 10000 头，羊存栏 4300 只，年出栏牛 2000 余头，牧业收入达到 414 万余元。

2. 基础设施

新农村建设步伐加快，近年来该乡千方百计加大扶贫开发力度对生存环境恶劣、交通不便，群众生活困难的村进行 整村搬迁，坚持政策倾斜，财政扶持，部门帮扶，依靠群众的原则，已完成了杜山、砖滩两村搬迁，分别把原 13 个居民点、40 户、203 人的杜山村和 2 个居民点 38 户、192 人的砖滩村进行了整村搬迁，建成的新村按照新农村要求，坚持高标准、高起点、科学规划。新村房屋整齐，道路宽敞，还有群众娱乐场所和党员活动室等，今年又对杨坪、柴山两个合作社进行搬迁，目前正在规划，筹建当中，使全乡新农村建设步伐进一步加快。本乡林业、畜牧业、生态旅游业发展潜力巨大。

• Main problems and issues requiring 主要问题和需求

麻沿河乡蕴藏有较为丰富的矿产资源，目前已发现了多处铜、金矿藏，在糜岭村、麻沿村、牡丹村和熊北村项目区内，目前有采矿点 6 处，选矿厂 3 家。采矿业有效转移了当地剩余劳动力，优化了产业结构，增加了当地近千村民的经济收入，为地方经济发展和富民增收做出了巨大贡献。但与此同时，由于缺乏合理规划和保护利用措施，采矿业也对当地生态环境造成巨大破坏。

1. 土地退化

矿山过度开采破坏了地表植被，也破坏了当地动物、微生物等的栖息地，形成了寸草不生的裸岩，不仅直接导致生物多样性急剧下降，也为当地爆发山洪、泥石流和滑坡等自然灾害埋下隐患。

2. 社区贫困

麻沿乡地处徽县北部山区，山大沟深，耕地有限，农民收入来源单一，多年来一直属于全县的贫困乡镇。四个项目村则又属于全乡的贫困村，2010 年项目村的人均收入为 1862 元/年，远低于 2576 元的全乡平均水平，矿山的过度开采，更进一步恶化了生计条件，加重了社区贫困状况。

3. 土壤重金属污染

在选矿过程中产生的含氰化物废渣随意堆放，此类矿渣中含有一定量的氰化物及铅、锌等重金属、硫化物等污染物，其氰化物浓度可达 25-43mg/L。据不完全统计，开采矿山十多年以来，含氰化物及毒性重金属尾矿废渣占据沟壑百十余亩，大量露天堆放的尾矿总计约 300-400 多万吨，存在着极大的环境风险。

4. 森林健康水平低

本地区森林绝大多数为天然次生林，多年来缺乏合理经营措施，造成森林结构单一、生物多样性程度低、森林土壤酸化板结等问题，而当地采矿业的过度发展和人为破坏，更进一步降低了森林健康水平，不仅破坏了当地社区的生态环境，更影响了社区居民的生计收入。

5. 矿山土地退化治理和重金属污染防治技术匮乏

由于项目区地处基层，各项软硬件设施都较为缺乏，多年来无法对点源污染和土地退化状况进行有效监测和研究，无法了解整体状况，加之治理技术和专业人员的缺乏，因此，一直难以制定有效治理方案。

6. 社区居民污染防治意识薄弱

当地社区居民对重金属点源污染的环境危害性认识不足，并对由此引发的健康风险缺乏足够认识，由此形成社区居民普遍环保、健康意识缺乏和应对能力欠缺的局面，这为污染危害在社区层面的进一步扩大埋下隐患。

总之，采矿业的过度发展已经给当地生态环境和人民身体健康造成了巨大威胁。

• **Rationale /Solutions 基本原理/解决方案**

1. 参与式社区发展规划。在对项目区采矿点和选矿厂进行全面调查的基础上，深入了解当地矿山土地退化和重金属污染情况的形成和发展特征，并在此基础上初步提出技术解决方案。同时，采用参与式方法，深入当地社区了解社区社会经济状况，充分考虑社区和居民的发展需求，并将其纳入到项目执行框架下；

2. 退化矿山植被恢复 300 亩。对因矿山开采而形成的退化土地和矿山进行植被恢复，发动当地社区居民参与荒山造林，减缓水土流失，遏制土地退化；

3. 天然次生林近自然化改造 1000 亩。采用德国近自然森林经营理念，对退化、亚健康森林开展近自然经营，优化森林树种、年

龄结构，恢复森林生物多样性，改善森林土壤肥力状况；

4. 农林复合经营 150 亩。开展林药、林草、林菌复合经营各 50 亩，提高林地生产力，优化当地种植结构，扩大社区收入来源，改善社区生计；

5. 开展以土地退化防治和森林经营为主的居民能力建设。开展针对社区居民的应对能力建设，提高并改善其在矿山土地退化条件下的应对和自我发展能力，将土地退化防治、森林经营和社区发展有机地结合在一起。

• **Anticipated results/outcomes 预期成果**

1. 参与式社区发展规划

2. 退化矿山植被恢复造林 300 亩

3. 天然次生林近自然化改造 1000 亩

4. 农林复合经营 150 亩（林药、林草、林菌模式各 50 亩）

5. 社区居民的自我发展能力和环保意识显著改善

3.GEF Focal Areas and SGP Objectives for the 5th Operational Phase GEF 重点领域与小额赠款计划第 5 执行阶段目标

What GEF focal areas and SGP objectives does this project comply with? Please check one or more boxes as appropriate

这个项目符合 GEF 的哪个重点领域和 SGP 的哪个具体目标?请在方框内勾出一个或多个适合的选项。

生物多样性 Biodiversity

☐ **SGP OP5 Objective 1:** Improve sustainability of protected areas and indigenous and community conservation areas through community-based actions 通过社区行动促进保护区和土著保护地、社区保护地的可持续性

☐ **SGP OP5 Objective 2:** Mainstream biodiversity conservation and sustainable use into production landscapes, seascapes and sectors through community initiatives and actions 通过社区项目和活动，使生物多样性保护和可持续利用在生产性景观和海洋景观及相关部门得到主流化

减缓气候变化 Climate Change Mitigation

☐ **SGP OP5 Objective 3:** Promote the demonstration, development and transfer of low-GHG technologies at the community level 促进社区层面低碳技术的示范、开发和转让

☐ **SGP OP5 Objective 4:** Promote and support energy efficient, low-GHG transport at the community level

在社区层面促进和支持提高能效和低碳交通

☒ **SGP OP5 Objective 5:** Support the conservation and enhancement of carbon stocks through sustainable management and climate change proofing of land use, land use change and forestry 通过可持续的管理及气候防护的土地利用，土地利用转变和林业，

保持和提高碳储量

土地退化 Land Degradation

☒ **SGP OP5 Objective 6:** Maintain or improve flow of agro-ecosystem and forest ecosystem services to sustain livelihoods of local communities 维持或改善农业生态系统循环和森林生态系统服务，发展当地社区的可持续生计

☒ **SGP OP5 Objective 7:** Reduce pressures at community level from competing land uses (in the wider landscape) 减少社区层面因竞争性土地利用引起的压力

国际水域 International Water

☐ **SGP OP5 Objective 8:** Support trans-boundary water body management with community-based initiatives 通过社区活动支持可持续的跨界水体管理

化学品 Chemicals

☐ **SGP OP5 Objective 9:** Promote and support phase-out of POPs and chemicals of global concern at the community level 推动和支持在社区层面淘汰持久性有机污染物和全球关注的化学品

能力建设 Capacity Building

☑ **SGP OP5 Objective 10:** Enhance and strengthen capacities of CSOs (particularly community-based organizations and those of indigenous peoples) to engage in consultative processes, apply knowledge management to ensure adequate information flows, and implement convention guidelines 提高和加强公民社会组织（特别是社区组织和原住民）参与协商过程，应用知识管理确保充分的信息流通和履行公约的指导方针

☑ **SGP OP5 Objective 11:** Enhance capacities of CBOs and NGOs to monitor and evaluate environmental impacts and trends 提高社区组织和非政府组织监测和评估环境影响及趋势的能力

4. Specific objectives in this project (What does the project want to change? How will things be different after this project has ended? What will people do differently after participating in the project from what they do now?)

项目的特定目标（这个项目想改变什么？项目结束后会有什么不同？参与项目后人们会有什么跟现在不同的改变？）

1. 在社区土地退化和社会经济基线调查基础上，完成参与式社区发展规划；
2. 矿山植被恢复造林 300 亩，提高退化矿山土地生物多样性，降低滑坡、泥石流等地质灾害风险；
3. 天然次生林近自然化改造 1000 亩，优化森林树种、年龄结构，恢复森林生物多样性，改善森林土壤肥力状况，提高森林健康水平；
4. 开展林药、林草、林菌复合经营各 100 亩，提高林地生产力，优化当地种植结构，扩大社区收入来源，改善社区生计；
5. 1000 人次社区居民应对点源污染和土地退化的能力和健康、环保意识得到显著改善，协助每个社区建立包括林药、林草和林菌在内的至少一种农林复合经营模式，改变目前单纯依靠采矿业的现状，有效改善社区生计；
6. 设计制作项目折页，召开一次项目成果经验交流会，在大范围内推广项目实施经验，为陇南乃至全国同类地区建立技术示范。

In planning proposed activities, take into consideration time availability of target population and major stakeholders.

Seasons and climatic conditions are also important factors. Some activities may readily be carried out using pre-existing community resources, without having to wait for cash transfer from GEF SGP.

在设计项目活动时，请考虑目标人群和利益相关方的时间有效性以及季节、气候条件等因素。一些活动利用社区已有的资源更易开展，不必等 GEF SGP 的汇款到达就可以进行。

Proposed activities to achieve the objectives 为达成目标而建议的活动	anticipated results 预期的成果	Indicators 衡量指标（请参考附件 2 项目层面指标设定的指南）
Activity1. 项目活动 完成参与式社区发展规划	参与式社区发展规划	完成项目区 4 个村的村级参与式社区发展规划
Activity 2. 项目活动 退化矿山植被恢复造林 300 亩	300 亩矿山荒地造林	300 亩废弃矿山得到有效恢复。
Activity 3. 项目活动 天然次生林近自然化改造 1000 亩	天然次生林近自然经营 1000 亩	1000 亩低效林通过近自然森林经营，质量得到提高，森林碳汇等生态功能得到提高。
Activity 4. 项目活动 农林复合经营 150 亩	在当地四个社区内，协助每个社区初步建立至少一种农林复合经营模式	推广林草、林菌和林药间作模式各 50 亩,居民收入人均增加 300 元/年。

Activity 5. 项目活动 开展至少 1000 人次的针对农林复合经营、近自然森林经营、环保意识、健康知识等方面的能力建设活动	社区居民的应对能力和环保、健康意识得到有效提高，为今后开展大规模治理提供技术储备，社区生计来源大为改善。	社区居民至少 1000 人次参与能力建设活动，居民应对能力、参与意识和自我发展能力得到显著改善。
Activity 6. 项目活动 总结、宣传推广项目成功经验和模式	在认真总结项目经验和教训的基础上，编印项目折页，召开研讨会，宣传推广项目经验和模式。	项目得到当地媒体的报道并引起决策者的重视和肯定

5. Project Workplan and Monitoring Schedule 项目工作计划及监督时间表

Project Number:	Project Name 项目名称: 甘肃陇南长江上游矿山退化土地恢复和社区发展示范项目
Name of Grant Recipient 受款单位名称: 天水小陇山自然与环境保护协会	
Brief Description of General Objective of Project: 简要描述项目的总体目标: 本项目针对甘肃陇南地区因矿山过度开采, 而造成的土地退化、点源污染和社区生计困难现状, 通过采用参与式调查方法, 在充分了解社区土地退化和生计状况的基础上, 通过矿山植被恢复、近自然森林经营和农林复合经营措施, 有效遏制矿山退化现状, 保护当地生态环境, 在提高生物多样性水平的同时, 改善社区生计问题, 为陇南乃至全国同类地区建立技术示范。	

GEF Focal Area: GEF 重点领域 气候变化、土地退化和 可持续森林管理、化学品（持久性有机 污染物，汞和其他重金属）、多领域			GEF Operational Phase: GEF 执行阶段： 第五执行阶段			Project Start and End Dates: 项目起止日期： 2011 年 12 月 -2013 年 12 月 31 日					
Brief Description of Specific Objective #1: 简要说明特定目标 1： 在土地退化和社会经济基线调查基础上， 制定参与式社区发展规划， 为今后实施治理项目和决策提供参考；											
List the activities necessary to fulfill this objective. Indicate who is responsible for each activity and an indicator of activity accomplishment. 列出实现上述目标的必要活动， 每项活动的负责方及活 动成果的指标				Duration of Activity in Months (or Quarters) 活动开展的时间（按季度）							
Activity	Responsible	Indicator	2011	2012				2013			
活动	Party 责任方	指标	4	1	2	3	4	1	2	3	4
1.1 搜集资料，制定 实施方案	天水小陇山自然 与环境保护协会	制定《项目实施 总体方案》									
1.2 邀请专家论证、 评审实施方案	同上	召开一次专家 论证会									

1.3 开展调查	同上	完成《基线调查报告》									
1.4 开展参与式社区综合发展规划	同上	完成《参与式社区发展综合规划》报告									
Brief Description of Specific Objective #2: 简要说明特定目标 2: 开展废弃矿山植被恢复 300 亩;											
Activity 活动	Responsible Party 责任方	Indicator 指标	2011	2012				2013			
			4	1	2	3	4	1	2	3	4
2.1 现场踏查, 开展造林设计	天水小陇山自然与环境保护协会、镇林业站	完成造林设计									
2.2 废弃矿山植被恢复 (雨季、秋季造林)	天水小陇山自然与环境保护协会、社区居民	人工造林 300 亩									
Brief Description of Specific Objective #3: 简要说明特定目标 3: 天然次生林近自然化改造 1000 亩;											
Activity	Responsible Party	Indicator	2011	2012				2013			

6.2邀请各利益相关方、专家、同行，召开项目成果经验分享会，总结推广实施经验。	同上	召开一次100-200人，为期1天的项目成果经验分享会										
Indicate persons responsible for monitoring and progress reports: 说明负责项目监督和进展报告的人			Monitoring Frequency / Reporting 监督/报告的频率									
Monitoring and Record-Keeping 监督和存档	3次项目监督评估（李峰）				√			√				√
Progress Reports 进展报告	2次项目进展报告和1次项目总结报告（李皓）						√					√ ☆
Financial Report 资金使用报告	2次资金使用的阶段性报告和1次最终财务报告（李卫红）						√					√ ★

此表可以根据每个项目的具体情况进行修改。也可另加页以包含所有的项目目标及活动。此表的活动应与上表保持一致。

This form can be modified based on the specific circumstances of each project. Also use additional pages to include all of the project objectives and activities. The activities indicated in this table should be in line with the ones in the above table.

6. Plan of improve the livelihood of the locals 提高当地人生计的计划

1.推广示范三种农林复合经营模式（林草、林菌和林药模式），累计推广 150 亩，优化当地农业种植结构，扩大居民收入来源。

2.开展一系列土地退化治理技术、森林经营、环保参与意识、健康知识等内容的能力建设活动，累计收益人数达 1000 人次，提高社区居民的技术应对能力、参与意识和自我发展能力，改善社区生计。

7. Plan to ensure community participation (describe how the stakeholder communities were involved in Project planning and design and will be involved in: i) Project implementation and ii) Project monitoring and evaluation)

确保社区参与的计划（描述相关的社区是如何参与项目的规划和设计的，以及将要如何参与①项目的实施②项目的监督和评估）

将参与式理念贯彻于项目实施全过程，在项目实施的每一个环节均需要社区居民的充分参与，听取居民的意见，保证居民的知情。

1.规划设计阶段。在基线调查过程中，邀请当地社区居民的参与，充分听取他们对社区情况的介绍，同时召开社区村民大会，介绍项目基本情况，征求他们的实施意见，并把他们的意见建议充分反映到报告中。

2.实施阶段。在开展矿山植被恢复、近自然森林经营和农林复合经营等措施中，充分考虑社区居民的参与意愿。在制定实施方案过程中，通过村民代表大会、村委会、半结构访谈等形式，及时与村民进行沟通，对于村民的合理建议，及时予以补充和调整。在能力建设活动中，在征求村民意见的基础上，尽可能设置村民感兴趣的课题，以确保村民的充分参与。

3.监测评估阶段。向村民发放调查问卷，了解实施成效，并召开村民大会及时通报监测结果，及时采纳合理建议，确保村民的充

分知情和参与。

8. Knowledge Management (describe how you plan to capture, share and disseminate the knowledge, lessons learned and good practices gained through the implementation of the project)

知识管理（描述如何计划获取，分享和传播通过项目实施所得到的知识，经验教训，最佳实践）

1.召开专家论证评审会。在项目前期，召开1次专家论证评审会，邀请土地退化防治、生物多样性保护、植被恢复和社会经济等领域的专家对《项目实施总体方案》进行评审和论证，确保方案的正确、可行。

2.制作项目折页。在项目后期，根据已有项目成果，设计制作项目折页，介绍项目实施情况，总结项目经验，展示项目成果。

3.召开项目成果经验分享会。在项目活动结束后，邀请当地政府、矿场、村民等各利益相关方，以及国内同类机构和相关领域专家等100-200人，召开一次项目成果经验分享会，总结项目经验成果，探索矿山土地退化和点源污染社区的最佳发展模式，确保项目效益最大化。

9. Gender Mainstreaming (describe how the project takes into consideration the roles and needs of men and women with a focus on the needs of women, and how this would be reflected in the results and benefits of the project)

性别主流化（描述项目如何考虑男性和女性特别是女性的作用和需求，以及女性的作用和需求如何反映在项目的成果及收益中）

在项目规划过程中，要求有女性代表参加，并充分尊重她们的权利和意见；在项目实施过程中，优先保证女性的参与和受益，同时，结合女性自身特点，开展针对女性的能力建设活动，增强女性的独立生存和自我发展能力，将性别平等思想充分贯彻于项目始末。通过本项目，社区女性的自信心、家庭地位和能力得到极大增强，成为今后社区致富增收和生计改善的一股重要力量。

10. Major risk factors and approaches for solution/avoidance: 主要的风险因素及解决/避免的方法

Problems and issues are common in any project implementation. These risk factors should include both internal factors and external

factors. Would there be any which are discernible to emerge during project duration? If so, please give a brief on solution/avoidance.

任何项目实施过程中通常都会存在困难和问题。这些风险因素包括内部因素和外部因素。在项目期间会出现任何可以识别的风险因素吗？如果有的话，请简要说明解决或避免的方法。

Risk factors/ problems 风险因素/问题	Approaches for solution/avoidance 解决/避免的方法
1) 当地村民不理解和不配合	耐心向他们说明项目的目的和意义，并请当地镇、村干部积极协调，争取他们的理解和支持。
2) 野外工作发生人生意外	向所有野外工作人员进行安全意识教育，并为他们购买意外伤害保险。
3) 滑坡、泥石流地质灾害	通过退化矿山植被恢复和近自然森林经营措施，增加地上植被盖度，减少地表径流形成，降低地质灾害风险。同时，加强施工安全工作，减少雨季野外调查和施工，确保人身安全。

11. Sustainability of Results Achieved : 项目成果的可持续性

Please outline the steps to be taken before, during, and at project completion to ensure that once all the SGP funds have been disbursed, the project impact will continue for many years thereafter. Project proponents should envision the project three or even five years after SGP funds have been utilized, and consider the factors that could contribute to the success and continued impact of their project, and address them accordingly.

请概述在项目实施前，实施中和项目结束后采取的各个步奏以确保小额赠款项目的资金支付完毕后，项目的影响还能持续很多年。项

目申请者应该预想项目资金用完后 3 年甚至 5 年后的情况，考虑确保项目成功和维持项目影响的因素，并相应的加以说明。

1.退化矿山植被恢复和近自然森林经营。经过 3-5 年时间，项目区土地退化状况得到有效遏制，生物多样性水平提高，各类地质灾害风险降低，项目成果将在今后很长一段时期内持续发挥效益。

2.农林复合经营。社区内的农林复合经营模式（林草、林菌、林药）基本培育成熟，不仅创造巨大经济和环境效益，而且在改善社区生计方面作用明显。同时，形成良好的示范效应，将有可能吸引到政府、企业的资金扶持，进一步发展、壮大产业，走上可持续的发展道路，在更大范围内，使更多的本地村民受益。

3.林务员队伍。挑选本地具有较高文化的青壮劳力成立林务员队伍，在进行技术培训的基础上，以此为骨干开展森林经营，他们将获得劳动报酬和木材、林产品收益。项目结束后，这个组织将保留下来，每年继续开展森林经营活动，随着森林质量的提高，他们从森林中获得的收益（木材、林产品）将越来越多，所需的外界资助将越来越少，也有更多的村民从传统的生计行业（打工、农业等）新加入进来，队伍最终将发展壮大成为一支专业、可持续的林务员队伍。

4.社区居民自我发展能力增强。通过项目能力建设活动，社区居民的技术能力、环保参与意识和自我发展能力得到实质性增强，为今后社区生计的进一步改善奠定基础。